Euroopan yhteisön ja Yhdistyneiden arabiemiirikuntien välinen

SOPIMUS

tekstiilituotteiden kaupasta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO

ja

YHDISTYNEIDEN ARABIEMIIRIKUNTIEN HALLITUS,

jotka

HALUAVAT edistää Euroopan yhteisön, jäljempänä ”yhteisö”, ja Yhdistyneiden arabiemiirikuntien, jäljempänä ”Arabiemiirikunnat”, välisen tekstiilituotteiden kaupan säännöllistä ja oikeudenmukaista kehitystä, pysyvään yhteistyöhön pyrkien ja kaupankäynnin täyden turvallisuuden varmistavissa oloissa,

OVAT PÄÄTTÄNEET tehdä tämän sopimuksen ja ovat tätä varten nimenneet täysivaltaisiksi edustajikseen:

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO:

Suurlähettiläs, Saksan liittotasavallen pysyvä edustaja,

Pysyvien edustajien komitean puheenjohtaja

Dietrich von KYAWin,

Euroopan yhteisöjen komission ulkosuhteita hoitavan pääosaston pääjohtaja

Johannes Friedrich BESELERin,

ARABIEMIIRIKUNTEN LIITTO:

Täysivaltainen erikoissuurlähettiläs,

Euroopan unionissa olevan Yhdistyneiden arabiemiirikuntien pysyvän edustuston päällikkö

Abdul Hadi AL-KHAJAHin,

JOTKA OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

1. Tätä sopimusta sovelletaan liitteessä I lueteltujen, Arabiemiirikunnista peräisin olevien tekstiilituotteiden kauppaan.

2. Liitteessä I lueteltujen, Arabiemiirikunnista peräisin olevien tuotteiden vientiin Arabiemiirikunnista yhteisöön ei sovelleta määrällisiä rajoituksia tämän sopimuksen voimaantulopäivästä. Määrällisiä rajoituksia voidaan kuitenkin ottaa myöhemmin käyttöön 4 artiklassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

3. Jos määrällisiä rajoituksia otetaan käyttöön, niiden soveltamisalaan kuuluvien tekstiilituotteiden vientiin sovelletaan pöytäkirjassa A määrättyä kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmää.

4. Tämän sopimuksen tullessa voimaan sovelletaan sellaisten liitteessä II lueteltujen tuotteiden vientiin, joihin ei sovelleta määrällisiä rajoituksia, 3 kohdassa tarkoitettua kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmää.

5. Sellaisten liitteessä I lueteltujen tuotteiden vientiin, joihin ei sovelleta muita kuin liitteessä II lueteltuja määrällisiä rajoituksia, voidaan soveltaa tämän sopi-

muksen tultua voimaan 3 kohdassa tarkoitettua kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmää tai yhteisön käyttöön ottamaa ennakkovalvontajärjestelmää 11 artiklassa määrättyjä menettelyjä noudattaen käytyjen neuvottelujen perusteella.

2 artikla

1. Tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tekstiilituotteiden tuontiin yhteisöön ei sovelleta tämän sopimuksen nojalla vahvistettuja määrällisiä rajoituksia, jos tuotteet on ilmoitettu jälleenvietäviksi yhteisöstä samassa tilassa tai valmistuksen jälkeen yhteisössä käytössä olevan hallinnollisen valvontajärjestelmän mukaisesti.

Kuitenkin edellä mainittujen edellytysten mukaisesti tuotujen tuotteiden luovutus vapaaseen liikkeeseen edellyttää Arabiemiirikuntien viranomaisten myöntämän vientilisenssin esittämistä ja pöytäkirjan A määräysten mukaista alkuperäselvitystä.

2. Jos yhteisön viranomaiset toteavat, että tekstiilituotteiden tuonti on luettu tässä sopimuksessa määrättyyn määrälliseen rajoitukseen, mutta tuotteet on sen jälkeen jälleenviety yhteisöstä, viranomaisten on ilmoitettava tuoduista määristä Arabiemiirikuntien viranomaisille neljän viikon kuluessa ja niiden on annettava lupa tuoda sama määrä samoja tuotteita, joita ei lueta tässä sopimuksessa kyseiselle vuodelle tai seuraavalle vuodelle määrättyyn määrälliseen rajoitukseen.

3 artikla

Jos määrällisiä rajoituksia otetaan käyttöön 4 artiklan mukaisesti, sovelletaan seuraavia määräyksiä:

1. Seuraavaa sopimusvuotta varten vahvistetun määrällisen rajoituksen jonkin osuuden ennakkokäyttö sallitaan kunakin sopimusvuonna jokaisen tuoteluokan osalta 5 prosenttiin asti kuluvan sopimusvuoden määrällisestä rajoituksesta.

   Ennakolta toimitetut määrät luetaan vastaaviin, seuraavaa sopimusvuotta varten vahvistettuihin määrällisiin rajoituksiin.

2. Kunkin sopimusvuoden aikana käyttämättä jääneitä määriä voidaan siirtää seuraavan sopimusvuoden vastaavaan määrälliseen rajoitukseen jokaisen tuoteluokan osalta enintään 6 prosenttia kuluvan sopimusvuoden määrällisestä rajoituksesta.

3. Ryhmään I kuuluvien luokkien osalta siirtoja ei saa tehdä mistään luokasta, lukuun ottamatta seuraavia tapauksia:

   — siirtoja luokkien 2 ja 3 välillä sekä luokasta 1 luokkiin 2 ja 3 voidaan tehdä 5 prosenttiin asti sen luokan määrällisestä rajoituksesta, johon siirto kohdistuu,

   — siirtoja luokkien 4, 5, 6, 7 ja 8 välillä voidaan tehdä 5 prosenttiin asti sen luokan määrällisestä rajoituksesta, johon siirto tehdään.

   Siirtoja voidaan tehdä ryhmien II, III, IV ja V mihin tahansa luokkaan mistä tahansa ryhmän I, II, III, IV tai V luokasta tai luokista 6 prosenttiin asti sen luokan määrällisestä rajoituksesta, johon siirto tehdään.

4. Edellä mainittuihin siirtoihin sovellettava vastaavuustaulukko on tämän sopimuksen liitteessä I.

5. Edellä olevan 1, 2 ja 3 kohdan määräysten samanaikaisesta soveltamisesta johtuva minkä tahansa tuoteluokan kasvu ei saa sopimusvuoden aikana ylittää seuraavia rajoituksia:

   — 13,5 prosenttia ryhmän I tuoteluokkien osalta,

   — 15 prosenttia ryhmän II, III, IV ja V tuoteluokkien osalta.

6. Arabiemiirikuntien viranomaisten on annettava ennakkoilmoitus 1, 2 ja 3 kohdan määräysten soveltamisesta vähintään 15 päivää etukäteen.

4 artikla

1. Tämän sopimuksen liitteessä I lueteltujen tekstiilituotteiden vientiin voidaan kohdistaa määrällisiä rajoituksia seuraavissa kohdissa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

2. Jos yhteisössä todetaan perustetun hallinnollisen valvontajärjestelmän mukaisesti, että liitteessä I lueteltuun luokkaan kuuluvien Arabiemiirikunnista peräisin olevien tuotteiden tuonnin taso ylittää kyseisen luokan kaikista tuotelähteistä lähtöisin olevaan edellisen vuoden yhteisön kokonaistuontiin verrattuna seuraavilla määrillä:

— 1 prosentti ryhmän I tuoteluokkien osalta,

— 2 prosenttia ryhmän II tuoteluokkien osalta,

— 6 prosenttia ryhmän III, IV ja V tuoteluokkien osalta,

yhteisö voi pyytää neuvottelujen aloittamista tämän sopimuksen 11 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen, jotta päästäisiin sopimukseen kyseisen luokan tuotteiden asianmukaisesta rajoitustasosta.

3. Siihen saakka, kun molempia osapuolia tyydyttävä ratkaisu saavutetaan, Arabiemiirikunnat sitoutuu keskeyttämään tai rajoittamaan kyseisen tuoteluokan yhteisöön taikka yhteisön määrittämille yhteisön markkinoiden alueelle tai alueille suuntautuvan viennin yhteisön määrittämälle tasolle siitä päivästä lähtien, jona neuvottelupyyntö esitetään.

Yhteisö sallii sellaisten kyseiseen luokkaan kuuluvien tuotteiden tuonnin, jotka lähetetään Arabiemiirikunnista ennen päivää, jona neuvottelupyyntö esitetään.

4. Jos sopimuspuolet eivät kykene neuvotteluissa saavuttamaan tyydyttävää ratkaisua 11 artiklassa asetetun määräajan kuluessa, yhteisöllä on oikeus ottaa käyttöön lopullinen määrällinen rajoitus vuotuisella tasolla, joka on vähintään yhtä korkea kuin 2 kohdassa tarkoitetun laskentatavan soveltamisesta aiheutuva taso tai joka on vähintään 106 prosenttia sen tuonnin tasosta, joka saavutettiin sitä vuotta edeltävänä kalenterivuonna, jona tuonti ylitti 2 kohdassa tarkoitetun laskentatavan soveltamisesta aiheutuvan tason ja antoi aiheen pyytää neuvotteluja, riippuen siitä, kumpi tasoista on korkeampi.

Tällä tavoin vahvistettua vuotuista tasoa korotetaan 11 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen pidettyjen neuvottelujen jälkeen 2 kohdassa määrättyjen edellytysten täyttämiseksi, jos kyseessä olevan tuotteen yhteisöön suuntautuvan kokonaistuonnin suuntaus sitä edellyttää.

5. Tässä artiklassa määrättyjen määrällisten rajoitusten vuotuinen kasvu määritetään pöytäkirjan B määräysten mukaisesti.

6. Tämän artiklan määräyksiä ei sovelleta, jos 2 kohdassa määritetyt prosenttimäärät on saavutettu yhteisöön suuntautuvan kokonaistuonnin vähenemisen vuoksi eikä Arabiemiirikunnista peräisin olevien tuotteiden tuonnin kasvun vuoksi.

7. Jos 2, 3 tai 4 kohdan määräyksiä sovelletaan, Arabiemiirikunnat sitoutuu myöntämään vientilisenssejä ennen määrällisten rajoitusten käyttöönottoa tehtyjen sopimusten soveltamisalaan kuuluville tuotteille vahvistetun määrällisen rajoituksen koko määrään asti.

8. Jäljempänä 9 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen tilastotietojen tiedoksiantopäivään asti sovelletaan tämän artiklan 2 kohdan määräyksiä aiemmin yhteisölle toimitettujen vuotuisten tilastotietojen perusteella.

5 artikla

1. Tämän sopimuksen tehokkaan toimimisen varmistamiseksi yhteisö ja Arabiemiirikunnat sopivat toimivansa täysin yhteistyössä uudelleenlastaamisella, kuljetusreittiä muuttamalla, alkuperämaata tai -paikkaa koskevan väärän ilmoituksen antamalla, asiakirjoja väärentämällä, kuitupitoisuutta, määrien kuvausta tai tavaroiden luokittelua koskevan väärän ilmoituksen ja millä muulla tavalla tahansa tapahtuvan määräysten kiertämisen estämiseksi, tutkimiseksi ja tarvittavien oikeudellisten ja/tai hallinnollisten toimien toteuttamiseksi. Tämän mukaisesti Arabiemiirikunnat ja yhteisö sopivat ottavansa käyttöön tarvittavat oikeudelliset säännökset ja määräykset sekä hallinnolliset menettelyt, jotka mahdollistavat tehokkaiden toimien toteuttamisen kyseistä kiertämistä vastaan ja joihin liittyy oikeudellisesti sitovien korjaavien toimenpiteiden käyttöönotto asianomaisia viejiä ja/tai tuojia vastaan.

2. Jos yhteisö katsoo käytettävissä olevien tietojen perusteella, että tämän sopimuksen määräyksiä kierretään, yhteisö neuvottelee Arabiemiirikuntien kanssa molempia osapuolia tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi. Neuvottelut pidetään mahdollisimman pian ja viimeistään 30 päivän kuluessa pyynnön esittämisestä.

3. Siihen saakka, kun 2 kohdassa tarkoitetut neuvottelut johtavat tulokseen, Arabiemiirikunnat toteuttaa varotoimenpiteenä yhteisön sitä pyytäessä kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että jos kiertämisestä on esitetty riittäviä todisteita, 4 artiklassa määrättyjen määrällisten rajoitusten tarkistukset, joista voidaan sopia 2 kohdassa tarkoitettujen neuvottelujen perusteella, tehdään sen kiintiövuoden osalta, jona 2 kohdan mukaisia neuvotteluja koskeva pyyntö on esitetty, tai seuraavan vuoden osalta, jos kyseisen vuoden kiintiö on käytetty kokonaan.

4. Jos osapuolet eivät saavuta 2 kohdassa tarkoitettujen neuvottelujen aikana molempia osapuolia tyydyttävää ratkaisua, yhteisöllä on oikeus:

a) lukea kyseiset määrät 4 artiklassa määrättyihin rajoituksiin, jos on olemassa riittävät todisteet siitä, että Arabiemiirikunnista peräisin olevia tuotteita on tuotu tämän sopimuksen määräyksiä kiertämällä;

b) kieltää kyseisten tuotteiden tuonti, jos on olemassa riittävät todisteet siitä, että kuitupitoisuutta, määriä taikka tavaroiden kuvausta tai luokittelua kos-

keva väärä ilmoitus on annettu Arabiemiirikunnista peräisin olevista tuotteista;

c) ottaa käyttöön määrällisiä rajoituksia kyseisten Arabiemiirikuntien alkuperätuotteiden osalta, jos niihin ei vielä sovelleta määrällisiä rajoituksia, tai toteuttaa muut tarvittavat toimenpiteet jos ilmenee, että Arabiemiirikuntien alueen kautta uudelleenlastataan sellaisia tuotteita, jotka eivät ole Arabiemiirikunnista peräisin, tai muutetaan niiden kuljetusreittiä.

5. Osapuolet sopivat ottavansa käyttöön hallinnollisen yhteistyön järjestelmän sopimuksen määräysten kiertämisestä aiheutuvien ongelmien ehkäisemiseksi ja käsittelemiseksi tehokkaasti tämän sopimuksen pöytäkirjan A määräysten mukaisesti.

6 artikla

1. Arabiemiirikunnat valvoo sellaisten tuotteiden yhteisöön suuntautuvaa vientiään, joihin sovelletaan rajoituksia tai valvontajärjestelmää. Jos perinteisissä kauppavirroissa ilmenee äkillisiä ja vahingollisia muutoksia, yhteisöllä on oikeus pyytää neuvotteluja tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi kyseisille ongelmille. Kyseiset neuvottelut on pidettävä viidentoista työpäivän kuluessa päivästä, jona yhteisö on esittänyt pyynnön.

2. Arabiemiirikunnat pyrkii varmistamaan, että sellaisten tekstiilituotteiden yhteisöön suuntautuva vienti, joihin sovelletaan määrällisiä rajoituksia, jakautuu mahdollisimman tasaisesti koko vuodelle ottaen huomioon erityisesti kausiin liittyvät tekijät.

7 artikla

Jos tämä sopimus irtisanotaan 14 artiklan 3 kohdan määräysten mukaisesti, tämän sopimuksen nojalla käyttöön otettuja määrällisiä rajoituksia vähennetään ajan mukaan suhteellisesti, jolleivät sopimuspuolet päätä toisin yhteisellä sopimuksella.

8 artikla

1. Tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden luokittelu perustuu yhteisön tariffi- ja tilastonimikkeistöön, jäljempänä 'yhdistetty nimikkeistö' tai lyhenteenä 'CN', ja sen muutoksiin.

Jos luokittelupäätös muuttaa sopimuksen soveltamisalaan kuuluvan tuotteen luokituskäytäntöä tai luokkaa, kyseisiin tuotteisiin sovelletaan sellaiseen käytäntöön tai luokkaan sovellettavaa kaupallista järjestelmää, jonka soveltamisalaan ne kuuluvat kyseisten muutosten jälkeen.

Yhteisössä voimassa olevien menettelyjen mukaisesti yhdistettyyn nimikkeistöön (CN) tehdyt muutokset, jotka koskevat tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvia tuoteluokkia, tai tavaroiden luokittelua koskevat päätökset eivät pienennä tämän sopimuksen nojalla käyttöön otettuja määrällisiä rajoituksia.

2. Tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden alkuperä määritetään yhteisössä voimassa olevien sääntöjen mukaisesti.

Kyseisiin alkuperäsääntöihin tehtävät muutokset ilmoitetaan Arabiemiirikunnille, ja ne eivät pienennä tämän sopimuksen nojalla käyttöön otettuja määrällisiä rajoituksia.

Pöytäkirjassa A määrätään edellä tarkoitettujen tuotteiden alkuperän tarkastamiseen sovellettavista menettelyistä.

9 artikla

1. Arabiemiirikunnat toimittaa komissiolle tarkat tilastotiedot, joihin sisältyvät määrät ja arvo eriteltyinä jokaista yhteisön jäsenvaltiota kohti, sellaisten tekstiilituotteiden luokkien osalta myönnetyistä vientilisensseistä, joihin sovelletaan tässä sopimuksessa määrättyjä määrällisiä rajoituksia tai kaksintertaisen tarkkailun järjestelmää.

2. Yhteisö toimittaa vastaavasti Arabiemiirikuntien viranomaisille tarkat tilastotiedot yhteisön viranomaisten myöntämistä tuontia koskevista asiakirjoista sekä 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun järjestelmän soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuontia koskevat tilastotiedot.

3. Edellä tarkoitetut tiedot toimitetaan kaikkien tuoteluokkien osalta ennen sitä kuukautta seuraavan kuukauden loppua, johon tilastot liittyvät.

4. Arabiemiirikunnat toimittaa yhteisölle tämän pyynnöstä liitteen I soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuontia koskevat tilastotiedot.

5. Jos vaihdettuja tietoja tutkittaessa ilmenee, että vientä ja tuontia koskevien tietojen välillä on merkittäviä eroavaisuuksia, voidaan aloittaa neuvottelut tämän sopimuksen 11 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

6. Sen soveltamiseksi, mitä 4 artiklassa määrätään, yhteisö sitoutuu toimittamaan Arabiemiirikuntien viranomaisille jokaisena vuonna ennen 15 päivää huhtikuuta tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien

kaikkien tekstiilituotteiden edellisen vuoden tuontia koskevat tilastotiedot toimittajamaan ja yhteisön jäsenvaltion mukaan eriteltyinä.

10 artikla

Sopimuspuolet sopivat tarkastelevansa tekstiili- ja vaatetustuotteiden kaupan kehitystä vuosittain 11 artiklassa määrättyjen neuvottelujen puitteissa ja 9 artiklassa tarkoitettujen tilastotietojen pohjalta.

11 artikla

1. Jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, tässä sopimuksessa tarkoitettuihin neuvottelumenettelyihin sovelletaan seuraavia määräyksiä:

— neuvotteluja järjestetään mahdollisuuksien mukaan säännöllisin määräajoin. Erityisiä lisäneuvotteluja voidaan myös järjestää,

— neuvottelupyynnöt toimitetaan kirjallisesti toiselle sopimuspuolelle,

— tarvittaessa neuvottelupyyntöä seuraa kohtuullisessa määräajassa ja viimeistään 15 päivän kuluessa pyynnön toimittamisesta esitettävä selvitys, jossa esitetään olosuhteet, jotka pyynnön esittäneen osapuolen mielestä oikeuttavat kyseisen pyynnön esittämiseen,

— sopimuspuolet aloittavat neuvottelut viimeistään kuukauden kuluessa pyynnön toimittamisesta päästäkseen sopimukseen tai molempia sopimuspuolia tyydyttävään ratkaisuun viimeistään kuukauden kuluessa neuvottelujen aloittamisesta,

— edellä tarkoitettua kuukauden määräaikaa sopimukseen tai molempia sopimuspuolia tyydyttävään ratkaisuun pääsemiseksi voidaan pidentää yhteisellä päätöksellä.

2. Yhteisö voi pyytää 1 kohdan mukaisten neuvottelujen aloittamista, jos se saa tietoonsa, että tiettynä sopimuksen soveltamisvuonna yhteisössä tai yhdellä sen alueista ilmenee vaikeuksia, jotka johtuvat tietyn ryhmään I kuuluvan sellaisen luokan tuonnin, johon sovelletaan tämän sopimuksen nojalla käyttöön otettuja määrällisiä rajoituksia, jyrkästä ja merkittävästä kasvusta edelliseen vuoteen verrattuna.

3. Neuvotteluja voidaan käydä kumman tahansa sopimuspuolen pyynnöstä kaikista tämän sopimuksen soveltamisesta aiheutuvista ongelmista. Kaikki tämän artiklan mukaiset neuvottelut toteutetaan yhteistyön hengessä ja tarkoituksella sovittaa sopimuspuolten väliset erimielisyydet.

12 artikla

Henkisen omaisuuden osalta järjestetään neuvotteluja kumman tahansa sopimuspuolen pyynnöstä 11 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen tasapuolisen ratkaisun löytämiseksi kaikkiin vaatteiden tai tekstiilituotteiden merkkien tai mallien suojeluun liittyviin ongelmiin.

13 artikla

Tätä sopimusta sovelletaan toisaalta alueisiin, joilla Euroopan yhteisön perustamissopimus on voimassa, kyseisessä perustamissopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti, sekä Arabiemiirikuntien alueisiin.

14 artikla

1. Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ilmoittavat toisilleen siihen tarvittavien menettelyjen päätökseen saattamisesta. Siihen saakka sopimusta sovelletaan väliaikaisesti vastavuoroisuuden periaatteella.

2. Tätä sopimusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1996 aina 31 päivään joulukuuta 1998.

Päivänä, jona Arabiemiirikunnat liittyy Maailman kauppajärjestöön (WTO), tämä sopimus lakkaa olemasta voimassa ja 1 artiklan 3, 4 ja 5 kohdan, 2, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12 ja 13 artiklan, liitteen II ja pöytäkirjan A määräysten soveltamista jatketaan hallinnollisena järjestelynä tekstiili- ja vaatetustuotteista tehdyn WTO:n sopimuksen 2 artiklan 17 kohdan mukaisesti.

3. Kumpikin sopimuspuoli voi milloin tahansa ehdottaa muutoksia tähän sopimukseen tai irtisanoa sen vähintään kuuden kuukauden irtisanomisajalla. Tällöin sopimus lakkaa olemasta voimassa irtisanomisajan päättyessä.

4. Sopimuspuolet sopivat aloittavansa neuvottelut uuden sopimuksen mahdollisesta tekemisestä viimeistään kuusi kuukautta ennen tämän sopimuksen voimassaoloajan päättymistä.

5. Tämän sopimuksen liitteet, pöytäkirjat, yhteisesti sovitut neuvottelupöytäkirjat sekä vaihdetut tai sopimuksen liitteessä olevat kirjeet ovat erottamaton osa sitä.

15 artikla

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalin, ranskan, ruotsin, saksan, suomen, tanskan ja Arabiemiirikuntien kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

Hecho en Bruselas, el doce de marzo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles den tolvte marts nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am zwölften März neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στο Βρυξέλλες, στις δώδεκα Μαρτίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the twelfth day of March in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le douze mars mil neuf cent quatre-vingt-dix-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì dodici marzo millenovecentonovantanove.

Gedaan te Brussel, de twaalfde maart negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em doze de Março de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Brysselissä kahdentenatoista päivänä maaliskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den tolfte mars nittonhundranittionio.

حـرر فـي بروكسـل

في الثاني عشر من شهر مارس عام ألف وتسعمائة وتسعة وتسعون

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

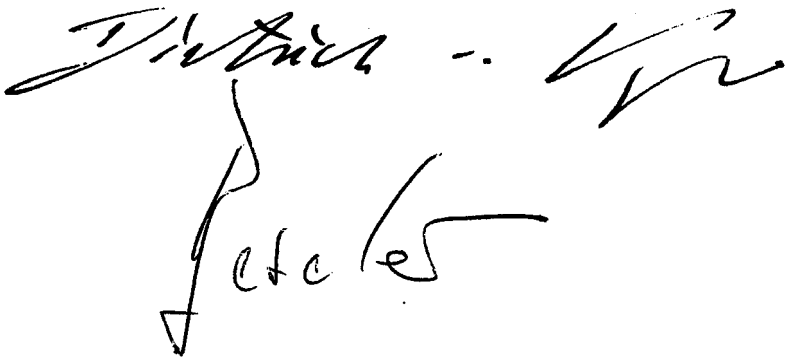
Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

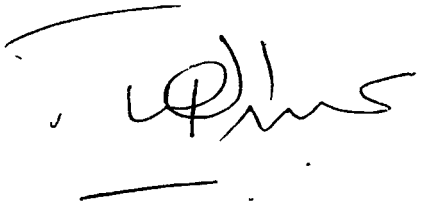
Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar



عـن حكومـــة دولـة الامـارات العربيـــة المتحـــدة



LIITE I

LUETTELO 1 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA TUOTTEISTA

1. Rajoittamatta yhdistetyn nimikkeistön tulkintasääntöjen soveltamista, tavarankuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan viitteellisenä, koska kuhunkin luokkaan kuuluvat tuotteet määritellään tässä liitteessä CN-koodilla. Kun CN-koodin edellä on merkintä ”ex”, kuhunkin luokkaan kuuluvat tuotteet määritellään samalla kertaa CN-koodin laajuuden ja sitä vastaavan kuvauksen mukaisesti.

2. Vaatteet, joita ei voida tunnistaa miesten tai poikien taikka naisten tai tyttöjen vaatteiksi, luokitellaan naisten tai tyttöjen vaatteina.

3. Ilmaisulla ’vauvanvaatteet’ tarkoitetaan enintään myyntikokoa 86 olevia vaatteita.

RYHMÄ I A

Luokka	CN-koodi 1995	Tavaran kuvaus	Vastaavuustaulukko	
			kpl/kg	g/kpl
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 25 10 5205 25 30 5205 25 90 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 10 5205 35 90 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 45 10 5205 45 30 5205 45 90 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 10 5206 15 90 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 10 5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00	Puuvillalanka, ei vähittäismyyntimuodoissa		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 *(jatkoa)*	5206 34 00 5206 35 10 5206 35 90 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 10 5206 45 90 ex 5604 90 00			
2	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 11 5208 12 13 5208 12 15 5208 12 19 5208 12 91 5208 12 93 5208 12 95 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 11 5208 22 13 5208 22 15 5208 22 19 5208 22 91 5208 22 93 5208 22 95 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00	Puuvillakankaat, pyyheliinafrotee- tai sen kaltaiset kudotut froteekankaat, kudotut nauhat, nukkakankaat, pyyheliinakankaat, chenillelankakankaat, tylli ja solmitut verkkokankaat, ei kuitenkaan lintuniisikankaat		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 *(jatkoa)*	5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 11 10 5210 11 90 5210 12 00 5210 19 00 5210 21 10 5210 21 90 5210 22 00 5210 29 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 21 00 5211 22 00 5211 29 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 a)	5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00	a) Joista muut kuin valkaisemattomat tai valkaistut		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 10 5513 11 30 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 13 00 5514 19 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 10 5515 29 30	Kudotut synteettikatkokuitukankaat, nukkakankaat, silmukkanukkakankaat (boucle) (myös pyyheliinafrotee- tai sen kaltaiset kudotut froteekankaat) ja chenillelankakankaat, ei kuitenkaan kudotut nauhat		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 *(jatkoa)*	5515 29 90 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 92 11 5515 92 19 5515 92 91 5515 92 99 5515 99 10 5515 99 30 5515 99 90 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			
3 a)	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 5515 29 30 5515 29 90 5515 91 30 5515 91 90	a) Joista muut kuin valkaisemattomat tai valkaistut		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 a) *(jatkoa)*	5515 92 19 5515 92 99 5515 99 30 5515 99 90 ex 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			

RYHMÄ I B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Paidat, T-paidat, kevyet tiheäsilmukkaiset puserot tai pujopaidat, joissa on pyöreä, poolo- tai pystykaulus, (muuta kuin villaa tai hienoa eläimen karvaa), aluspaidat ja niiden kaltaiset tavarat, neulosta	6,48	154
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Neulepuserot, pujopaidat (myös hihattomat), neulepuseron ja -takin yhdistelmät, neuletakit, liivit ja takit (ei kuitenkaan leikatut ja ommellut); anorakit (myös hiihtotakit ja -puserot), tuulitakit ja -puserot ja niiden kaltaiset tavarat, neulosta	4,53	221
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Miesten ja poikien polvihousut, shortsit (eivät kuitenkaan uimahousut) ja pitkät housut, kangasta; naisten ja tyttöjen pitkät housut, kangasta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua; vuorillisten verryttelypukujen alaosat, ei kuitenkaan luokkiin 16 ja 29 kuuluvat, puuvillaa tai tekokuitua	1,76	568
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Naisten ja tyttöjen puserot ja paitapuserot, myös neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	5,55	180
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Miesten ja poikien paidat, ei neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	4,60	217

RYHMÄ II A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00	Pyyheliinafrotee- tai sen kaltaiset puuvillaiset kudotut froteekankaat, puuvillaa; pyyheliinat tai keittiöpyyhkeet pyyheliinafroteeta tai sen kaltaista kudottua froteekangasta, puuvillaa, ei kuitenkaan neulosta		
20	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Vuodeliinavaatteet, muut kuin neuletuotteet		
22	5508 10 11 5508 10 19 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 10 5509 21 90 5509 22 10 5509 22 90 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 41 10 5509 41 90 5509 42 10 5509 42 90 5509 51 00 5509 52 10 5509 52 90 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00	Lanka synteettikatkokuiduista, ei vähittäismyyntimuodoissa		
22 a)	5508 10 19 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00	a) Joista akryyliset		
23	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00	Lanka muuntokatkokuiduista, ei vähittäismyyntimuodoissa		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00	Nukka-, silmukkanukka- (boucle) ja chenillelankakankaat (muut kuin puuvillaiset pyyheliinafrotee- ja sen kaltaiset kudotut kankaat ja kudotut nauhat sekä tuftatut tekstiilikankaat), villaa, puuvillaa tai tekokuitua		
32 a)	5801 22 00	a) Joista vakosametti, puuvillaa		
39	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 ex 6302 99 00	Pöytäliinat, pyyheliinat ja keittiöpyyhkeet, muuta kuin neulosta, muuta kuin pyyheliinafroteekangasta tai sen kaltaista puuvillaa		

RYHMÄ II B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Naisten sukat, sukkahousut, myös terättömät, alussukat, miesten sukat, nilkkasukat, sukansuojukset ja niiden kaltaiset neuletuotteet, ei kuitenkaan vauvoille tarkoitetut, myös suonikohjusukat, ei kuitenkaan luokkaan 70 kuuluvat tuotteet	24,3 paria	41
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Miesten ja poikien alushousut, naisten ja tyttöjen pikkuhousut ja muut alushousut, neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	17	59
14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Miesten ja poikien päällystakit, sadetakit ja muut takit, myös viitat, kangasta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua (ei kuitenkaan luokan 21 hupputakit)	0,72	1 389
15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Naisten ja tyttöjen päällystakit, sadetakit (myös viitat) ja jakut, takit ja bleiserit, kangasta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua (ei kuitenkaan luokan 21 hupputakit)	0,84	1 190
16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Miesten ja poikien puvut, yhdistelmäasut, muut kuin hiihtopuvut, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta; miesten ja poikien vuorilliset verryttelypuvut, joiden päällinen on yhtä ja samaa kangasta, puuvillaa tai tekokuitua	0,80	1 250
17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Miesten ja poikien takit ja bleiserit, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta	1,43	700
18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 92 00 6207 99 00	Miesten ja poikien aluspaidat, alushousut, yöpaidat, pyjamat, kylpytakit, aamutakit ja niiden kaltaiset tavarat, ei kuitenkaan neulosta		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
18 *(jatkoa)*	6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 10 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Naisten ja tyttöjen aluspaidat, alushameet, pikkuhousut ja muut alushousut, yöpaidat, pyjamat, aamupuvut (negliges), kylpytakit, aamutakit ja niiden kaltaiset tavarat, ei kuitenkaan neulosta		
19	6213 20 00 6213 90 00	Nenäliinat, ei kuitenkaan neulosta	59	17
21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Hupputakit; anorakit, pusakat ja niiden kaltaiset tavarat, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta; vuorillisten verryttelypukujen yläosat, ei kuitenkaan luokkiin 16 tai 29 kuuluvat, puuvillaa tai tekokuitua	2,3	435
24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 6108 99 10	Miesten ja poikien yöpaidat, pyjamat, kylpytakit, aamutakit ja niiden kaltaiset tavarat, neulosta Naisten ja tyttöjen yöpaidat ja pyjamat, aamupuvut (negliges), kylpytakit, aamutakit ja niiden kaltaiset tavarat, neulosta	3,9	257
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Naisten ja tyttöjen leningit, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	3,1	323
27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00	Naisten ja tyttöjen hameet, myös housuhameet	2,6	385

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
27 *(jatkoa)*	6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10			
28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Pitkät housut, lappuhaalarit, polvihousut ja shortsit (eivät kuitenkaan uimahousut), neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	1,61	620
29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Naisten ja tyttöjen puvut ja yhdistelmäasut, muut kuin hiihtopuvut, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta; naisten ja tyttöjen vuorilliset verryttelypuvut, joiden päällinen on yhtä ja samaa kangasta, puuvillaa tai tekokuitua	1,37	730
31	6212 10 00	Rintaliivit ja olkaimettomat rintaliivit, kudotua kangasta tai neulosta	18,2	55
68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Vauvanvaatteet ja -vaatetustarvikkeet, muut kuin luokkiin 10 ja 87 kuuluvat vauvan kintaat ja luokkaan 88 kuuluvat vauvan sukat, ja nilkkasukat, eivät kuitenkaan neulosta		
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Verryttelypuvut, neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	1,67	600
76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Miesten ja poikien suojavaatteet, ei kuitenkaan neulosta Naisten ja tyttöjen esiliinat, mekot ja muut suojavaatteet, ei kuitenkaan neulosta		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
76 *(jatkoa)*	6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10			
77	ex 6211 20 00	Hiihtopuvut, ei kuitenkaan neulosta		
78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Vaatteet, ei kuitenkaan neulosta, muut kuin luokkiin 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 ja 77 kuuluvat		
83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 ex 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Päällystakit, takit, bleiserit ja muut vaatteet, myös hiihtopuvut, neulosta, muut kuin luokkiin 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 ja 75 kuuluvat		

RYHMÄ III A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Kudotut kankaat synteettikuitufilamenttilangasta, joka on tehty kaistaleista tai niiden kaltaisista tuotteista, polyeteenistä tai polypropeenista, leveys pienempi kuin 3 metriä; säkit ja pussit, jollaisia käytetään tavaroiden pakkaamiseen, tehty edellä mainituista kaistaleista tai niiden kaltaisista tuotteista, ei kuitenkaan neulosta		
34	5407 20 19	Kudotut kankaat synteettikuitufilamenttilangasta, joka on tehty kaistaleista tai niiden kaltaisista tuotteista, polyeteenistä tai polypropeenista, leveys vähintään 3 metriä		
35	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 10 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Kudotut kankaat katkomattomista synteettikuiduista, muut kuin luokkan 114 kuuluvat kankaat ulkorenkaita varten:		
35 a)	5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90	a) joista muut kuin valkaisemattomat ja valkaistut		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
35 a) *(jatkoa)*	5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70			
36	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Kudotut kankaat katkomattomista muuntokuiduista, ei kuitenkaan luokkaan 114 kuuluvat kankaat ulkorenkaita varten:		
36 a)	5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	a) joista muut kuin valkaisemattomat tai valkaistut		
37	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00	Kudotut muuntokatkokuitukankaat		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
37 *(jatkoa)*	5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70			
37 a)	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 90 50 ex 5905 00 70	a) joista muut kuin valkaisemattomat tai valkaistut		
38 A	6002 43 11 6002 93 10	Neulokset, synteettikuitua, verhoihin tarkoitettu kangas, myös verkkokangas		
38 B	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90	Kaihtimet, ei kuitenkaan neulosta		
40	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00	Verhot, sisätilojen kaihtimet, kapat, ja reunusverhot ja muut sisustustavarat, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta		
41	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 30 5402 31 90 5402 32 00 5402 33 10 5402 33 90 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 10 5402 51 30	Lanka katkomattomista synteettikuitufilamenteista, ei kuitenkaan vähittäismyyntimuodoissa, muut kuin teksturoimattomat langat, yksinkertaiset, kiertämättömät tai kierretyt, joiden kierre on enintään 50 kierrosta metrillä		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
41 *(jatkoa)*	5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 10 5402 61 30 5402 61 90 5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00			
42	5401 20 10 5403 10 00 5403 20 10 5403 20 90 ex 5403 32 00 5403 33 90 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 20 00	Lanka katkomattomasta tekokuidusta, ei kuitenkaan vähittäismyyntimuodoissa: Lanka muuntokuidusta: Lanka muuntokuitufilamenteista, ei kuitenkaan vähittäismyyntimuodoissa, kiertämättömät tai kierretyt, joiden kierre on enintään 250 kierrosta metrillä, ja yksinkertaiset teksturoimattomat langat selluloosa-asetaatista, ei kuitenkaan yksinkertaiset viskoosilangat		
43	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 10 00 5406 20 00 5508 20 90 5511 30 00	Lanka tekokuitufilamenteista, lanka katkotuista tekokuiduista, puuvillalanka, vähittäismyyntimuodoissa		
46	5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 30 10 5105 30 90	Villa ja hieno eläimenkarva, karstattu tai kammattu		
47	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 11 5106 20 19 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90	Lanka villasta tai hienosta eläimenkarvasta, karstattu, ei kuitenkaan vähittäismyyntimuodoissa		
48	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30	Lanka villasta tai hienosta eläimenkarvasta, kammattu, ei kuitenkaan vähittäismyyntimuodoissa		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
48 *(jatkoa)*	5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90			
49	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90	Lanka villasta tai hienosta eläimenkarvasta, vähittäismyyntimuodoissa		
50	5111 11 00 5111 11 19 5111 11 91 5111 11 99 5111 19 11 5111 19 19 5111 19 31 5111 19 39 5111 19 91 5111 19 99 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 11 90 5112 19 11 5112 19 19 5112 19 91 5112 19 99 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99	Kudotut kankaat villasta tai hienosta eläimenkarvasta		
51	5203 00 00	Karstattu tai kammattu puuvilla		
53	5803 10 00	Lintuniisikankaat		
54	5507 00 00	Muuntokatkokuidut, myös tekokuitujätteet, karstatut, kammatut tai muuten kehruuta varten käsitellyt		
55	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10 5506 90 91 5506 90 99	Synteettikatkokuidut, myös tekokuitujätteet, karstatut, kammatut tai muuten kehruuta varten käsitellyt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
56	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00	Lanka katkotuista synteettikuiduista (myös tekokuitujätteet), vähittäismyyntimuodoissa		
58	5701 10 10 5701 10 91 5701 10 93 5701 10 99 5701 90 10 5701 90 90	Matot, solmitut, myös sovitetut		
59	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 90 5702 39 10 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 49 10 5702 51 00 5702 52 00 ex 5702 59 00 5702 91 00 5702 92 00 ex 5702 99 00 5703 10 10 5703 10 90 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91 5703 30 99 5703 90 10 5703 90 90 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 ex 5705 00 90	Matot ja muut lattianpäällysteet tekstiiliainetta, muut kuin luokkaan 58 kuuluvat matot		
60	5805 00 00	Käsin kudotut kuvakudokset (kuten gobeliinit, flander-, aubusson-, beauvais- ja niiden kaltaiset kudokset) ja käsin neulatyönä (esim. petit point- tai ristipistoilla) kirjotut kuvakudokset, myös sovitetut		
61	ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 10 5806 31 90 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00	Kudotut nauhat, yhteenliimattujen, yhdensuuntaisten lankojen tai kuitujen muodostamat kuteettomat nauhat (bolducs), muut kuin luokkaan 62 kuuluvat nimilaput ja niiden kaltaiset tavarat Kimmoisat kankaat (ei kuitenkaan neulosta), jotka koostuvat tekstiililangoista yhdistettyinä kumisäikeisiin		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
62	5606 00 91 5606 00 99	Chenillelanka; kierrepäällystetyt langat (ei kuitenkaan metalloidut langat ja kierrepäällystetyt jouhilangat)		
	5804 10 11 5804 10 19 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00	Tylli, lankauudinkangas ja solmitut verkkokankaat; pitsit (tehdasvalmisteiset tai käsinnyplätyt) ja pitsikankaat, metritavarana, kaistaleina tai koristekuvioina		
	5807 10 10 5807 10 90	Nimilaput, merkit ja niiden kaltaiset tavarat tekstiiliaineista, koruompelemattomat, metritavarana, kaistaleina tai määrämuotoon tai määräkokoon leikattuina, kangasta		
	5808 10 00 5808 90 00	Punokset ja palmikoidut nauhat, metritavarana; muut koristepunokset ja niiden kaltaiset koristetarvikkeet, metritavarana; tupsut, pompulat ja niiden kaltaiset tavarat		
	5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90	Koruompelukset metritavarana, kaistaleina tai koristekuvioina		
63	5906 91 00	Neulokset, synteettikuitua, jotka sisältävät vähintään 5 painoprosenttia elastomeerilankaa, ja neulokset, jotka sisältävät vähintään 5 painoprosenttia kumilankaa		
	ex 6002 10 10 6002 10 90 ex 6002 30 10 6002 30 90 ex 6001 10 00 6002 20 31 6002 43 19	Raschel-pitsi ja pitkänukkaiset neulokset, synteettikuitua		
65	5606 00 10	Neulokset, ei kuitenkaan luokkiin 38 A ja 63 kuuluvat tuotteet, villaa, puuvillaa tai tekokuitua		
	ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 6001 29 10 6001 91 10 6001 91 30 6001 91 50 6001 91 90 6001 92 10 6001 92 30 6001 92 50 6001 92 90 6001 99 10			
	ex 6002 10 10 6002 20 10 6002 20 39 6002 20 50 6002 20 70 ex 6002 30 10 6002 41 00 6002 42 10 6002 42 30 6002 42 50 6002 42 90 6002 43 31			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
65 *(jatkoa)*	6002 43 33 6002 43 35 6002 43 39 6002 43 50 6002 43 91 6002 43 93 6002 43 95 6002 43 99 6002 91 00 6002 92 10 6002 92 30 6002 92 50 6002 92 90 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99			
66	6301 10 00 6301 20 91 6301 20 99 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90	Vuodehuovat ja matkahuovat, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta		

RYHMÄ III B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 10 6116 10 90 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Kintaat ja muut käsineet, neulosta	17 paria	59
67	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 80 90 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 10 6302 10 90 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6305 31 10 6307 10 10 6307 90 10	Vaatetustarvikkeet, eivät kuitenkaan vauvojen, neulosta; kaikenlaiset liinat, neulosta, verhot, sisätilojen kaihtimet, kapat ja reunusverhot ja muut sisustustavarat, neulosta; vuode- ja matkahuovat, neulosta; muut tavarat, neulosta, myös vaatteiden osat, vaatetustarvikkeet:		
67 a)	6305 31 10	a) joista säkit ja pussit, jollaisia käytetään tavaroiden pakkaamiseen, polyeteeni- tai polypropeenikaistaletta tai sen kaltaista tuotetta		
69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Naisten ja tyttöjen alushameet, neulosta	7,8	128
70	6115 11 00 6115 20 19 6115 93 91	Sukkahousut, myös terättömät, synteettikuitua, yksinkertainen lanka pienempi kuin 67 desitexiä (6,7 tex) Naisten sukat, synteettikuitua	30,4 paria	33

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Uimapuvut, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	9,7	103
74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Naisten ja tyttöjen puvut ja yhdistelmäasut, neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, muut kuin hiihtoasut	1,54	650
75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Miesten ja poikien puvut ja yhdistelmäasut, neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, muut kuin hiihtoasut	0,80	1 250
84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat, puuvillaa, villaa, tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta		
85	6215 20 00 6215 90 00	Solmiot, solmukkeet ja solmiohuivit, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta,	17,9	56
86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Korsetit, sukkanauhavyöt, lantioliivit, housunkannattimet, sukkanauhat, sukanpitimet ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat, myös neulosta	8,8	114
87	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6216 00 00	Kintaat ja muut käsineet, ei kuitenkaan neulosta		
88	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6217 10 00 6217 90 00	Naisten sukat, miesten ja naisten nilkkasukat, ei kuitenkaan neulosta; muut vaatetustarvikkeet, vaatteiden tai vaatetustarvikkeiden osat, ei kuitenkaan vauvojen, eikä neulosta		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
90	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90	Side- ja purjelanka, nuora ja köysi, myös palmikoidut, synteettikuitua		
91	6306 21 00 6306 22 00 6306 29 00	Teltat		
93	ex 6305 20 00 ex 6305 39 00	Säkit ja pussit, jollaisia käytetään tavaroiden pakkaamiseen, kangasta, ei kuitenkaan polyeteeni- tai polypropeenikaistaleesta tai sen kaltaisesta tuotteesta		
94	5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00	Vanu tekstiiliaineista ja siitä valmistetut tavarat; tekstiilikuidut, joiden leveys on enintään 5 mm (flokki), tekstiilinöyhtä ja -nypyt		
95	5602 10 19 5602 10 31 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 5602 29 90 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91	Huopa ja siitä valmistetut tavarat, myös kyllästetty tai päällystetty, ei kuitenkaan lattianpäällysteet		
96	5603 00 10 5603 00 91 5603 00 93 5603 00 95 5603 00 99 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 91 6210 10 99 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10	Kuitukankaat ja siitä valmistetut tavarat, myös kyllästetyt tai päällystetyt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
96 *(jatkoa)*	ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99			
97	5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00	Verkkokankaat, side- tai purjelangasta tai nuorasta, kappaleina, metritavarana tai sovitettuina; sovitetut verkot kalastukseen, langasta-, side- tai purjelangasta tai nuorasta valmistetut		
98	5609 00 00 5905 00 10	Tavarat langasta, side- tai purjelangasta tai nuorasta, muut kuin kankaat, kankaiset tavarat ja luokan 97 tavarat		
99	5901 10 00 5901 90 00 5904 10 00 5904 91 10 5904 91 90 5904 92 00 5906 10 10 5906 10 90 5906 99 10 5906 99 90 5907 00 00	Liimalla tai tärkkelyspitoisella aineella päällystetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään kirjankansien päällystämiseen tai sen kaltaiseen tarkoitukseen; kuultokankaat; maalausta varten käsitellyt kankaat, jäykistekangas (buckram) ja sen kaltaiset jäykistetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään hatunrunkoihin Linoleumi, myös määrämuotoiseksi leikattu; lattianpäällysteet, joissa on tekstiiliainepohjalla muu päällyste- tai peitekerros, myös määrämuotoiseksi leikatut Kumilla käsitellyt tekstiilikankaat, muut kuin kankaat ulkorenkaita varten, ei kuitenkaan neulosta Muulla tavalla kyllästetyt tai päällystetyt tekstiilikankaat; teatterikulissiksi, studion taustakankaaksi tai sen kaltaista tarkoitusta varten maalatut kankaat, ei kuitenkaan luokkaan 100 kuuluvat kankaat		
100	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99	Selluloosan johdannaisella tai muilla keinotekoisilla muovivalmisteilla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt tekstiilikankaat ja edellä mainituilla valmisteilla kerrotut kankaat		
101	ex 5607 90 00	Side- ja purjelanka, nuora ja köysi, myös palmikoidut tai punotut, ei kuitenkaan synteettikuitua		
109	6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 31 00 6306 39 00	Tavarapeitteet, purjeet veneitä varten, ulkokaihtimet ja aurinkokatokset		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
110	6306 41 00 6306 49 00	Ilmapatjat, kangasta		
111	6306 91 00 6306 99 00	Leirintävarusteet, kangasta, ei kuitenkaan ilmapatjat ja teltat		
112	6307 20 00 ex 6307 90 99	Muut sovitetut tavarat, kangasta, muut kuin luokkiin 113 ja 114 kuuluvat		
113	6307 10 90	Lattiarievut, tiskirievut ja pölyrievut, ei kuitenkaan neulosta		
114	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90	Kankaat ja tavarat, jollaiset soveltuvat teknisiin tarkoituksiin		

RYHMÄ IV

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
115	5306 10 11 5306 10 19 5306 10 31 5306 10 39 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 11 5306 20 19 5306 20 90 5308 90 11 5308 90 13 5308 90 19	Pellava- tai ramilanka		
117	5309 11 11 5309 11 19 5309 11 90 5309 19 10 5309 19 90 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 10 5309 29 90 5311 00 10 5803 90 90 5905 00 31 5905 00 39	Pellava- tai ramikankaat		
118	6302 29 10 6302 39 10 6302 39 30 6302 52 00 ex 6302 59 00 6302 92 00 ex 6302 99 00	Vuodeliinavaatteet, pöytäliinat, pyyheliinat, keittiöpyyhkeet, pellavaa tai ramia, ei kuitenkaan neulosta		
120	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00	Verhot ja sisätilojen kaihtimet; kapat ja reunaverhot sekä muut sisustustavarat, pellavaa tai ramia, ei kuitenkaan neulosta		
121	ex 5607 90 00	Side- ja purjelanka, nyöri ja köysi, myös palmikoidut ja punotut, pellavaa tai ramia		
122	ex 6305 90 00	Säkit ja pussit, jollaisia käytetään tavaran pakkaamiseen, pellavaa, ei kuitenkaan neulosta		
123	5801 90 10 6214 90 90	Kudotut nukkakankaat, silmukkanukkakankaat (boucle) ja chenillelankakankaat, pellavaa tai ramia, muut kuin kudotut nauhat Hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat, pellavaa tai ramia, ei kuitenkaan neulosta		

RYHMÄ V

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
124	5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 90 00 5503 10 11 5503 10 19 5503 10 90 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 10 5503 90 90 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90	Synteettikatkokuitu		
125 A	5402 41 10 5402 41 30 5402 41 90 5402 42 00 5402 43 10 5402 43 90	Lanka synteettikuitufilamenteista, ei kuitenkaan vähittäismyyntimuodoissa eikä luokan 41 langat		
125 B	5404 10 10 5404 10 90 5404 90 11 5404 90 19 5404 90 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00	Monofilamenttilanka, kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet (esim. tekoniini) ja katgutin jäljitelmät, tekokuituainetta		
126	5502 00 10 5502 00 90 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00	Muuntokatkokuidut		
127 A	5403 31 00 ex 5403 32 00 5403 33 10	Lanka katkomattomista muuntokuitufilamenteista, ei kuitenkaan vähittäismyyntimuodoissa eikä luokan 42 langat		
127 B	5405 00 00 ex 5604 90 00	Monofilamenttilanka, kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet (esim. tekoniini) ja katgutin jäljitelmät, muuntokuituainetta		
128	5105 40 00	Karkea eläimen karva, karstattu tai kammattu		
129	5110 00 00	Lanka karkeasta eläimenkarvasta tai jouhesta		
130 A	5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10	Silkkilanka, ei kuitenkaan jätesilkistä kehrätty		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
130 B	5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 00	Silkkilanka, ei kuitenkaan luokkaan 130 A kuuluva; silkkitoukan gut		
131	5308 90 90	Lanka muista kasvitekstiilikuiduista		
132	5308 30 00	Paperilanka		
133	5308 20 10 5308 20 90	Hamppulanka		
134	5605 00 00	Metallilanka		
135	5113 00 00	Kudotut kankaat karkeasta eläimenkarvasta tai jouhesta		
136	5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 90 10 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00	Kudotut silkki- ja silkkijätekankaat		
137	ex 5801 90 90 ex 5806 10 00	Nukkakankaat, silmukkanukkakankaat (boucle) ja chenillelankakankaat sekä kudotut nauhat, silkkiä tai silkkijätettä		
138	5311 00 90 ex 5905 00 90	Kudotut kankaat paperilangasta ja muista kasvitekstiilikuiduista paitsi ramista		
139	5809 00 00	Kudotut kankaat metallilangasta tai metalloidusta langasta		
140	ex 6001 10 00 6001 29 90 6001 99 90 6002 20 90 6002 49 00 6002 99 00	Neulokset muusta tekstiiliaineesta kuin villasta tai hienosta eläimenkarvasta, puuvillasta tai tekokuidusta		
141	ex 6301 90 90	Vuode- ja matkahuovat muusta tekstiiliaineesta kuin villasta tai hienosta eläimenkarvasta, puuvillasta tai tekokuidusta		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
142	ex 5702 39 90 ex 5702 49 90 ex 5702 59 00 ex 5702 99 90 ex 5705 00 90	Matot ja muut lattiapäällysteet tekstiiliaineesta sisalia, muuta kuin Agave-sukuisista kasveista saatavaa tekstiilikuitua tai manillaa		
144	5602 10 35 5602 29 10	Huopa, karkeaa eläimenkarvaa		
145	5607 30 00 ex 5607 90 00	Side- ja purjelanka, nuora ja köysi, myös palmikoidut tai punotut; manillaa tai hamppua		
146 A	ex 5607 21 00	Lyhdelanka tai paalinaru maatalouskoneita varten, sisalia tai muuta Agave-sukuisista kasveista saatavaa tekstiilikuitua		
146 B	ex 5607 21 00 5607 29 10 5607 29 90	Side- ja purjelanka, nuora ja köysi, sisalia tai muuta Agave-sukuisista kasveista saatavaa tekstiilikuitua, ei kuitenkaan luokkaan 146 A kuuluvat		
146 C	5607 10 00	Side- ja purjelanka, nuora ja köysi, myös palmikoidut, juuttia tai muuta nimikkeen 5303 niinitekstiilikuitua		
147	5003 90 00	Silkkijätteet (myös kelauskelvottomat silkkikokongit, lankajätteet ja garnetoidut jätteet ja lumput) ei kuitenkaan karstaamattomat ja kampaamattomat		
148 A	5307 10 10 5307 10 90 5307 20 00	Juuttilanka ja lanka muista nimikkeen 5303 niinitekstiilikuiduista		
148 B	5308 10 00	Kookoskuitulanka		
149	5310 10 90 ex 5310 90 00	Kudotut kankaat juutista tai muista niinitekstiilikuiduista, leveys suurempi kuin 150 cm		
150	5310 10 10 ex 5310 90 00 6305 10 90	Kudotut kankaat juutista tai muista niinitekstiilikuiduista, leveys enintään 150 cm Säkit ja pussit, jollaisia käytetään tavaroiden pakkaamiseen, kangasta, juuttia tai muuta synteettistä niinitekstiilikuitua, ei kuitenkaan käytetyt		
151 A	5702 20 00	Lattianpäällysteet, kookoskuitua		
151 B	ex 5702 39 90 ex 5702 49 90 ex 5702 59 00 ex 5702 99 00	Matot ja muut lattianpäällysteet, juuttia tai muuta niinitekstiilikuitua, ei kuitenkaan tuftatut ja flokatut matot		
152	5602 10 11	Neulehuopa, juuttia tai muuta niinitekstiilikuitua, ei kyllästetty eikä päällystetty, ei kuitenkaan lattianpäällysteeksi		
153	6305 10 10	Käytetyt säkit ja pussit, jollaisia käytetään tavaroiden pakkaamiseen, kangasta, juuttia tai muuta nimikkeen 5303 niinitekstiilikuitua		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
154	5001 00 00	Kelaamiseen soveltuvat silkkikokongit		
	5002 00 00	Raakasilkki (kiertämätön)		
	5003 10 00	Silkkijätteet (myös kelauskelvottomat silkkikokongit, lankajätteet ja garnetoidut jätteet ja lumput), karstaamattomat ja kampaamattomat		
	5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00	Karstaamaton ja kampaamaton villa		
	5102 10 10 5102 10 30 5102 10 50 5102 10 90 5102 20 00	Hieno tai karkea eläimenkarva, paljoustavarana		
	5103 10 10 5103 10 90 5103 20 10 5103 20 91 5103 20 99 5103 30 00	Villajätteet ja eläimenkarvan (hienon tai karkean) jätteet, myös langanjätteet, ei kuitenkaan garnetoidut jätteet ja lumput		
	5104 00 00	Garnetoimalla jätteistä tai lumpuista saatu villa tai hieno tai karkea eläimenkarva		
	5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 10 5301 30 90	Pellava, raaka tai käsitelty, ei kuitenkaan kehrätty; pellavarohtimet ja -jätteet (myös lankajätteet ja garnetoidut jätteet ja lumput)		
	5305 91 00 5305 99 00	Rami ja muut kasvitekstiilikuidut, raa'at tai käsitellyt, ei kuitenkaan kehrätyt; ramin, muiden kuin nimikkeen 5304 kookoskuidun ja manillan kampausjätteet ja muut jätteet		
	5201 00 10 5201 00 90	Puuvilla, paljoustavarana		
	5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00	Puuvillajätteet (myös lankajätteet ja garnetoidut jätteet ja lumput)		
	5302 10 00 5302 90 00	Hamppu *(Cannabis sativa L.)*, raaka tai käsitelty, ei kuitenkaan kehrätty; hamppurohtimet ja -jätteet (myös garnetoidut jätteet ja lumput)		
	5305 21 00 5305 29 00	Manilla (abaca), raaka tai käsitelty, ei kuitenkaan kehrätty; näiden kuitujen rohtimet ja jätteet (myös garnetoidut jätteet ja lumput)		
	5303 10 00 5303 90 00	Juutti ja muut niinitekstiilikuidut (muut kuin pellava, hamppu ja rami), raa'at tai käsitellyt, ei kuitenkaan kehrätyt; hamppurohtimet ja -jätteet (myös lankajätteet ja garnetoidut jätteet ja lumput)		
	5304 10 00 5304 90 00	Muut kasvitekstiilikuidut, raa'at tai käsitellyt, ei kuitenkaan kehrätyt, näiden kuitujen rohtimet, kampausjätteet ja muut jätteet (myös lankajätteet ja garnetoidut jätteet ja lumput)		
	5305 11 00 5305 19 00 5305 91 00 5305 99 00			
156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Naisten ja tyttöjen puserot ja neulepuserot, silkkiä tai jätesilkkiä		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Vaatteet, neulosta, ei kuitenkaan luokkiin 1–123 ja 156 kuuluvat		
159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Leningit, puserot, paitapuserot, silkkiä tai jätesilkkiä, ei kuitenkaan neulosta Hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat, silkkiä tai jätesilkkiä Solmiot, silkkiä tai jätesilkkiä		
160	6213 10 00	Nenäliinat, silkkiä tai jätesilkkiä		
161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Vaatteet, ei kuitenkaan neulosta eikä luokkiin 1–123 ja 159 kuuluvat		

LIITE II

Sopimuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun kaksinkertaisen tarkkailun alaiset tuotteet, joihin ei sovelleta määrällisiä rajoituksia.

(Tässä liitteessä lueteltuihin luokkiin kuuluvien tuotteiden täydelliset kuvaukset esitetään sopimuksen liitteessä I)

Luokka:
2
4
5
6
7
8
9
20
21
26
157
161

PÖYTÄKIRJA A

I OSASTO

LUOKITTELU

1 artikla

1. Yhteisön toimivaltaiset viranomaiset sitoutuvat ilmoittamaan Arabiemiirikunnille yhdistettyyn nimikkeistöön (CN) tehtävät muutokset ennen niiden tulemista voimaan yhteisössä.

2. Yhteisön toimivaltaiset viranomaiset sitoutuvat ilmoittamaan Arabiemiirikuntien toimivaltaisille viranomaisille tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden luokittelua koskevista päätöksistä viimeistään kuukauden kuluessa niiden tekemisestä. Kyseinen tiedonanto sisältää:

a) kyseisten tuotteiden kuvauksen;

b) asianomaisen luokan ja siihen liittyvät CN-koodit;

c) päätökseen johtaneet syyt.

3. Jos luokittelupäätös muuttaa sopimuksen soveltamisalaan kuuluvan tuotteen luokituskäytäntöä tai luokkaa, yhteisön toimivaltaiset viranomaiset myöntävät 30 päivän määräajan siitä päivästä, jona yhteisön tiedonanto on annettu, ennen kuin päätös pannaan täytäntöön. Tuotteisiin, jotka on lähetetty ennen päätöksen voimaantulopäivää, sovelletaan aikaisempaa luokituskäytäntöä, jos kyseiset tuotteet on esitetty tuotaviksi yhteisöön 60 päivän kuluessa kyseisestä päivästä.

4. Jos luokittelua koskeva yhteisön päätös muuttaa sopimukseen kuuluvan tuotteen luokituskäytäntöä tai luokitusta ja vaikuttaa luokkaan, johon sovelletaan määrällisiä rajoituksia, sopimuspuolet sopivat aloittavansa neuvottelut sopimuksen 11 artiklassa määrättyjä menettelyjä noudattaen sopimuksen 8 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa määrätyn velvollisuuden noudattamiseksi.

5. Jos Arabiemiirikuntien ja yhteisön toimivaltaisten viranomaisten kannat eroavat tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden luokittelun osalta yhteisöön saapumispaikalla, luokittelu perustetaan tilapäisesti yhteisön esittämiin tietoihin, kunnes sopimuksen 11 artiklan mukaiset neuvottelut pidetään tarkoituksin päästä sopimukseen kyseisten tuotteiden lopullisesta luokituksesta.

II OSASTO

ALKUPERÄ

2 artikla

1. Arabiemiirikunnista peräisin oleviin tuotteisiin, jotka viedään yhteisöön tällä sopimuksella käyttöön otettujen järjestelyjen mukaisesti, on liitettävä tämän pöytäkirjan liitteessä olevan mallin mukainen Arabiemiirikuntien alkuperätodistus.

2. Alkuperätodistuksen on oltava Arabiemiirikuntien talous- ja kauppaministeriön vahvistama, jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää kyseisen maan alkuperätuotteina yhteisössä voimassa olevien asianomaisten sääntöjen mukaisesti.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua alkuperätodistusta ei vaadita sellaisten tavaroiden tuonnissa, joita koskee A-alkuperätodistus tai APR-lomake, joka on laadittu yhteisön voimassa olevien sääntöjen mukaisesti yleisten tullietuuksien myöntämistä varten.

3 artikla

Alkuperätodistus myönnetään ainoastaan hakemuksesta, jonka viejä tai viejän hyväksymä edustaja tämän vastuulla on laatinut kirjallisesti. Arabiemiirikuntien toimivaltaiset viranomaiset varmistavat, että alkuperätodistus on laadittu asianmukaisesti, ja ne voivat tätä varten vaatia tarvittavia todistusasiakirjoja tai suorittaa tarpeellisina pitämiään tarkistuksia.

4 artikla

Jos samaan luokkaan kuuluvien tuotteiden alkuperän määrittämiseksi asetetaan eri perusteita, alkuperätodistuksissa tai -ilmoituksissa on oltava riittävän yksityiskohtainen kuvaus tavaroista, jotta voidaan määrittää Arabiemiirikuntien käyttämä peruste, jonka mukaisesti todistus myönnettiin tai ilmoitus laadittiin.

5 artikla

Alkuperätodistuksessa ilmoitettujen tietojen ja tullitoimipaikalle tuotteiden tuontimuodollisuuksien suorittamista varten esitetyissä asiakirjoissa ilmoitettujen tietojen välillä todetut vähäiset eroavaisuudet eivät sinällään kyseenalaista todistuksessa ilmoitettuja tietoja.

III OSASTO

KAKSINKERTAISEN TARKKAILUN JÄRJESTELMÄ

I jakso

Vienti

6 artikla

Toimivaltaiset Arabiemiirikuntien viranomaiset myöntävät vientilisenssin tämän sopimuksen 4 artiklan nojalla käyttöön otettujen lopullisten tai väliaikaisten määrällisten rajoitusten soveltamisalaan kuuluvien tekstiilituotteiden Arabiemiirikunnista tapahtuville kaikille tavaralähetyksille asianomaisten määrällisten rajoitusten, sellaisina kuin ne voidaan muuttaa sopimuksen 3, 5 ja 7 artiklan mukaisesti, koko määrään asti sekä kaikille sellaisten tekstiilituotteiden tavaralähetyksille, joihin sovelletaan kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmää ilman määrällisiä rajoituksia sopimuksen 1 artiklan 4 ja 5 kohdan määräysten mukaisesti.

7 artikla

1. Vientilisenssin on oltava sellaisten tuotteiden osalta, joihin sovelletaan määrällisiä rajoituksia tämän sopimuksen nojalla, tähän pöytäkirjaan liitetyn mallin n:o 1 mukainen ja se on voimassa vietäessä minne tahansa tullialueella, jolla Euroopan yhteisön perustamissopimus on voimassa.

2. Jos määrällisiä rajoituksia on otettu käyttöön tämän sopimuksen nojalla, jokaisessa vientilisenssissä on muun muassa vahvistettava, että kyseisen tuotteen määrä on luettu kyseisen tuoteluokan osalta käyttöön otettuun määrälliseen rajoitukseen ja että se koskee vain yhtä tuoteluokista, joihin sovelletaan määrällisiä rajoituksia. Vientilisenssiä voidaan käyttää yhtä tai useampaa kyseisten tuotteiden tavaralähetystä varten.

3. Vientilisenssin on oltava sellaisten tuotteiden osalta, joihin sovelletaan kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmää ilman määrällisiä rajoituksia, tähän pöytäkirjaan liitetyn mallin n:o 2 mukainen. Lisenssi voi koskea vain yhtä tuoteluokkaa ja sitä voidaan käyttää kyseisten tuotteiden yhtä tai useampaa tavaralähetystä varten. Se on voimassa vietäessä minne tahansa tullialueella, jolla Euroopan yhteisön perustamissopimus on voimassa.

8 artikla

Yhteisön toimivaltaisille viranomaisille on ilmoitettava viipymättä jo myönnetyn vientilisenssin mitätöimisestä tai muuttamisesta.

9 artikla

1. Sellaisten tekstiilituotteiden vienti, joihin sovelletaan määrällisiä rajoituksia tämän sopimuksen nojalla, luetaan sen vuoden osalta vahvistettuihin määrällisiin rajoituksiin, jona tavaroiden lähetys on tapahtunut, vaikka vientilisenssi myönnetään kyseisen lähetyksen jälkeen.

2. Edellä 1 kohtaa sovellettaessa tavaroiden lähetyksen katsotaan tapahtuneen päivänä, jona ne on lastattu vievään lentokoneeseen, ajoneuvoon tai laivaan.

10 artikla

Vientilisenssi on jäljempänä olevan 12 artiklan mukaisesti esitettävä viimeistään sitä vuotta seuraavan vuoden 31 päivänä maaliskuuta, jona lisenssin mukaiset tavarat on lähetetty.

II jakso

Tuonti

11 artikla

Sellaisten tekstiilituotteiden tuonti yhteisöön, joihin tämän sopimuksen nojalla sovelletaan määrällisiä rajoituksia tai kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmää, edellyttää tuontiin oikeuttavan asiakirjan esittämistä.

12 artikla

1. Yhteisön toimivaltaiset viranomaiset myöntävät edellä 11 artiklassa tarkoitetun tuontiin oikeuttavan asiakirjan viiden työpäivän kuluessa siitä päivästä, jona tuoja on esittänyt vastaavan vientilisenssin alkuperäiskappaleen.

2. Tuotteita, joihin sovelletaan määrällisiä rajoituksia tämän sopimuksen nojalla, koskevat tuontiin oikeuttavat asiakirjat ovat voimassa kuusi kuukautta niiden myöntämispäivästä minne tahansa Euroopan yhteisön perustamissopimuksen soveltamisalaan kuuluvalla tullialueella suuntautuvan tuonnin osalta.

3. Tuotteita, joihin sovelletaan kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmää ilman määrällisiä rajoituksia, koskevat tuontiin oikeuttavat asiakirjat ovat voimassa kuusi kuukautta niiden myöntämispäivästä minne tahansa Euroopan yhteisön perustamissopimuksen soveltamisalaan kuuluvalla tullialueella suuntautuvan tuonnin osalta.

4. Yhteisön toimivaltaiset viranomaiset mitätöivät jo myönnetyn tuontiin oikeuttavan asiakirjan, jos vastaava vientilisenssi on peruutettu.

Jos yhteisön toimivaltaisille viranomaisille kuitenkin ilmoitetaan vientilisenssin peruuttamisesta tai mitätöimisestä vasta sen jälkeen, kun tuotteet on tuotu yhteisöön, asianomaiset määrät luetaan asianomaisen tuoteluokan ja kiintiövuoden osalta vahvistettuihin määrällisiin rajoituksiin.

13 artikla

1. Jos yhteisön toimivaltaiset viranomaiset toteavat, että Arabiemiirikuntien toimivaltaisten viranomaisten tietyn tuoteluokan osalta myöntämien vientilisenssien kokonaismäärät ylittävät minä tahansa vuonna sopimuksen 4 artiklan mukaisesti vahvistetun kyseisen luokan määrällisen rajoituksen, sellaisena kuin se voidaan muuttaa sopimuksen 3, 5 tai 7 artiklan mukaisesti, kyseiset viranomaiset voivat keskeyttää tuontiin oikeuttavien asiakirjojen myöntämisen. Tässä tapauksessa yhteisön toimivaltaiset viranomaiset ilmoittavat asiasta välittömästi Arabiemiirikuntien viranomaisille, ja sopimuksen 11 artiklassa määrätty erityinen neuvottelumenettely aloitetaan viipymättä.

2. Yhteisön toimivaltaiset viranomaiset voivat jättää myöntämättä tuontiin oikeuttavan asiakirjan sellaisten Arabiemiirikuntien alkuperätuotteiden tuonnin osalta, joihin sovelletaan määrällisiä rajoituksia tai kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmää ja joille ei ole myönnetty Arabiemiirikuntien vientilisenssejä tämän pöytäkirjan määräysten mukaisesti.

Jos yhteisön toimivaltaiset viranomaiset sallivat tällaisten tuotteiden tuonnin yhteisöön, kyseessä olevia määriä ei lueta tämän sopimuksen nojalla vahvistettuihin asianmukaisiin määrällisiin rajoituksiin ilman Arabiemiirikuntien toimivaltaisten viranomaisten nimenomaista suostumusta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta sopimuksen 5 artiklan määräysten soveltamista.

IV OSASTO

VIENTILISENSSIEN JA ALKUPERÄTODISTUSTEN MUOTO JA LAATIMINEN SEKÄ YHTEISÖÖN SUUNTAUTUVAA TUONTIA KOSKEVAT YHTEISET MÄÄRÄYKSET

14 artikla

1. Vientilisenssistä ja alkuperätodistuksesta voi olla lisäkappaleita, jotka on asianmukaisesti merkitty sellaisiksi. Ne on laadittava englannin tai ranskan kielellä. Jos ne laaditaan käsin, tiedot on merkittävä musteella painokirjaimin.

Kyseisten asiakirjojen on oltava kooltaan 210 × 297 millimetriä. Paperin on oltava valkoista, hiokkeetonta, liimakäsiteltyä kirjoituspaperia, jonka paino on vähintään 25 grammaa neliömetriltä. Jos asiakirjoissa on useita kappaleita, ainoastaan alkuperäisessä päällimmäisessä kappaleessa on painettu aaltomainen taustakuvio. Kyseinen kappale on varustettava selvästi merkinnällä ”original” ja muut kappaleet merkinnällä ”copie” tai ”copy”. Yhteisön toimivaltaiset viranomaiset hyväksyvät ainoastaan alkuperäiskappaleen voimassa olevaksi tämän sopimuksen mukaista yhteisöön tuontia varten.

2. Jokaisessa asiakirjassa on oltava joko painettu tai muutoin merkitty vakioitu sarjanumero, jolla se voidaan yksilöidä.

Kyseisen numeron on muodostuttava seuraavista osista:

— kaksi kirjainta viejämaan yksilöimiseksi seuraavasti: AE,

— kaksi kirjainta tulliselvityksen suorittavaksi jäsenvaltioksi tarkoitetun jäsenvaltion yksilöimiseksi seuraavasti:

AT = Itävalta

BL = Benelux

DE = Saksan liittotasavalta

DK = Tanska

EL = Kreikka

ES = Espanja

FI = Suomi

FR = Ranska

GB = Yhdistynyt kuningaskunta

IE = Irlanti

IT = Italia

PT = Portugali

SE = Ruotsi

— kyseisen kiintiövuoden yksilöivä yksinumeroinen luku seuraavasti: 6 vuoden 1996 osalta, 7 vuoden 1997 osalta, 8 vuoden 1998 osalta,

— kaksinumeroinen luku 01:stä 99:ään Arabiemiirikuntien asiakirjan myöntävän tietyn toimipaikan yksilöimiseksi,

— tulliselvityksen suorittavaksi jäsenvaltioksi tarkoitetulle jäsenvaltiolle annettu viisinumeroinen juokseva luku 00001:stä 99999:ään.

15 artikla

Vientilisenssi ja alkuperätodistus voidaan myöntää niitä koskevien tuotteiden lähetyksen jälkeen. Kyseisissä tapauksissa niissä on oltava maininta ”délivré a posteriori” tai maininta ”issued retrospectively”.

16 artikla

1. Jos vientilisenssi tai alkuperätodistus varastetaan tai se katoaa taikka tuhoutuu, viejä voi pyytää asiakirjan myöntäneiltä Arabiemiirikuntien toimivaltaisilta viranomaisilta kaksoiskappaleen, joka laaditaan tämän hallussa olevien vientiasiakirjojen perusteella. Tällä tavalla myönnetyn kyseisen todistuksen tai lisenssin kaksoiskappaleessa on oltava maininta ”duplicata” tai ”duplicate”.

2. Kaksoiskappaleessa on oltava alkuperäisen vientilisenssin tai alkuperätodistuksen päivämäärä.

V OSASTO

HALLINNOLLINEN YHTEISTYÖ

17 artikla

Yhteisö ja Arabiemiirikunnat toimivat läheisessä yhteistyössä tämän pöytäkirjan määräysten panemiseksi täytäntöön. Tämän vuoksi molemmat sopimuspuolet helpottavat yhteydenottoja ja kantojen vaihtoa, tekniset asiat mukaan lukien.

18 artikla

Tämän pöytäkirjan moitteettoman soveltamisen varmistamiseksi yhteisö ja Arabiemiirikunnat antavat keskinäistä apua tämän pöytäkirjan määräysten mukaisten vientilisenssien ja alkuperätodistusten tai muiden ilmoitusten aitouden ja paikkansapitävyyden tarkistamiseksi.

19 artikla

Arabiemiirikunnat toimittaa Euroopan yhteisöjen komissiolle sellaisten toimivaltaisten viranomaisten nimet ja osoitteet, joilla on lupa myöntää ja varmentaa vientilisenssejä ja alkuperätodistuksia, sekä näytteet näiden käyttämien leimojen leimajäljistä ja sellaisten virkamiesten allekirjoitusnäytteet, jotka allekirjoittavat vientilisenssit ja alkuperätodistukset. Arabiemiirikunnat ilmoittaa myös yhteisölle näitä tietoja koskevista muutoksista.

20 artikla

1. Alkuperätodistusten tai vientilisenssien jälkeenpäin tehtävät tarkastukset suoritetaan pistokokein tai silloin, kun yhteisön toimivaltaisilla viranomaisilla on perusteltu syy epäillä todistuksen taikka lisenssin aitoutta tai kyseisten tuotteiden tosiasiallista alkuperää koskevien tietojen paikkansapitävyyttä.

2. Kyseisissä tapauksissa yhteisön toimivaltaiset viranomaiset palauttavat alkuperätodistuksen tai vientilisenssin taikka niiden jäljennöksen Arabiemiirikuntien toimivaltaisille viranomaisille ja ilmoittavat tarvittaessa ne muodolliset ja asialliset syyt, joihin tutkimus perustuu. Jos kauppalasku on annettu, se tai sen jäljennös on liitettävä todistukseen tai lisenssiin taikka niiden jäljennökseen. Viranomaiset toimittavat myös kaikki saadut tiedot, joiden perusteella epäillään, että mainitussa todistuksessa tai lisenssissä annetut tiedot eivät pidä paikkaansa.

3. Mitä 1 kohdassa määrätään, sovelletaan myös jälkeenpäin tapahtuvassa sellaisten alkuperäilmoitusten tarkastamisessa, joista on määrätty tämän pöytäkirjan 2 artiklassa.

4. Jälkeenpäin tehtyjen sellaisten tarkastusten tulokset, jotka on tehty edellä 1 ja 2 kohdan mukaisesti, ilmoitetaan yhteisön toimivaltaisille viranomaisille viimeistään kolmen kuukauden kuluessa. Ilmoitetuista tiedoista on käytävä ilmi, koskeeko kiistanalainen todistus, lisenssi tai ilmoitus tosiasiallisesti vietyjä tavaroita ja voidaanko tavarat viedä sopimuksessa määrättyjen järjestelyjen mukaisesti. Tietojen on myös sisällettävä, yhteisön sitä pyytäessä, jäljennökset kaikista asiakirjoista, jotka ovat välttämättömiä tosiasioiden, erityisesti tavaroiden tosiasiallisen alkuperän, määrittämiseksi täydellisesti.

Jos kyseisissä tarkastuksissa ilmenee alkuperätodistusten käytön osalta järjestelmällisiä poikkeamia, yhteisö voi soveltaa kyseisten tuotteiden tuontiin tämän pöytäkirjan 2 artiklan 1 kohdan määräyksiä.

5. Toimivaltaiset Arabiemiirikuntien viranomaiset säilyttävät alkuperätodistusten jälkeenpäin tapahtuvaa tarkastamista varten todistusten jäljennökset ja niihin liittyvät vientiasiakirjat vähintään kolmen vuoden ajan.

6. Tässä artiklassa määritellyn satunnaisen tarkastuksen menettelyn käyttö ei saa estää kyseisten tuotteiden luovutusta vapaaseen liikkeeseen.

21 artikla

1. Jos 20 artiklassa tarkoitetusta tarkastusmenettelystä taikka yhteisön tai Arabiemiirikuntien toimival-

taisten viranomaisten käytettävissä olevista tiedoista ilmenee tai näyttää ilmenevän, että tämän sopimuksen määräyksiä kierretään tai rikotaan, sopimuspuolet toimivat tiiviissä yhteistyössä ja asianmukaisen kiireellisesti kyseisen kiertämisen tai rikkomisen estämiseksi tai korjaamiseksi.

2. Tässä tarkoituksessa Arabiemiirikuntien toimivaltaiset viranomaiset suorittavat tai suorituttavat joko omasta aloitteestaan tai yhteisön pyynnöstä asianmukaiset tutkimukset, jotka koskevat toimia, joilla kierretään tai rikotaan taikka yhteisön mielestä näytetään kierrettävän tai rikottavan tämän pöytäkirjan määräyksiä. Arabiemiirikunnat ilmoittaa yhteisölle kyseisten tutkimusten tulokset ja kaikki asiaan liittyvät tiedot, joiden avulla on mahdollista määrittää määräysten kiertämisen tai rikkomisen syy, tavaroiden tosiasiallinen alkuperä mukaan lukien.

3. Yhteisön nimeämät virkamiehet voivat olla yhteisön ja Arabiemiirikuntien välisellä sopimuksella läsnä edellä 2 kohdassa tarkoitetuissa tutkimuksissa.

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun yhteistyön toteuttamiseksi yhteisön ja Arabiemiirikuntien toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat keskenään tietoja, joita jompikumpi sopimuspuoli pitää hyödyllisinä tämän sopimuksen määräysten kiertämisen tai rikkomisen estämiseksi tai korjaamiseksi. Kyseinen tietojen vaihto voi koskea Arabiemiirikuntien tekstiilituotteiden tuotantoon sekä Arabiemiirikuntien ja kolmansien maiden väliseen, tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden kaltaisten tuotteiden kauppaan liittyviä tietoja erityisesti, jos yhteisöllä on perustellut syyt katsoa, että kyseiset tuotteet saatetaan passittaa Arabiemiirikuntien alueen kautta ennen niiden tuontia yhteisöön. Nämä tiedot voivat sisältää yhteisön pyynnöstä kaikkien asiaa koskevien asiakirjojen jäljennökset.

5. Jos on riittäviä todisteita siitä, että tämän sopimuksen määräyksiä on kierretty tai rikottu, Arabiemiirikuntien ja yhteisön toimivaltaiset viranomaiset voivat sopia toteuttavansa sopimuksen 5 artiklan 4 kohdassa määrätyt toimenpiteet sekä muut toimenpiteet, jotka ovat välttämättömiä kyseisen kiertämisen tai rikkomisen toistumisen estämiseksi.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	**ORIGINAL**	2 **No**
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	**CERTIFICATE OF ORIGIN** **(Textile products)** **CERTIFICAT D'ORIGINE** **(Produits textiles)**	
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires	

10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur fob (2)

13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.

Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.

14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À ..... , on — le ..... (Signature) (Stamp — Cachet)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

Pöytäkirjan A liite, 7 artiklan 1 kohta: malli 1

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	**ORIGINAL**	2 **No**
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	**EXPORT LICENCE** **(Textile products)** **LICENCE D'EXPORTATION** **(Produits textiles)**	
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires	

10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur fob (2)

13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community.

Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.

14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À ..... , on — le .....
	(Signature) (Stamp — Cachet)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	**ORIGINAL**	2 **No**
	3 Export year Année d'exportation	4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	**EXPORT LICENCE** **(Textile products)** **LICENCE D'EXPORTATION** **(Produits textiles)**	
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE	

10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur fob (2)

13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the Agreement on trade in textile products between the European Community and the United Arab Emirates.

Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans l'accord sur le commerce des produits textiles entre la Communauté européenne et les Émirats arabes unis.

14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À ....., on — le .....
	(Signature) (Stamp — Cachet)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

PÖYTÄKIRJA B

Sellaisten määrällisten rajoitusten vuotuinen kasvu, jotka voidaan ottaa käyttöön sopimuksen 4 artiklan nojalla, vahvistetaan sopimuspuolten välisellä sopimuksella tämän sopimuksen 11 artiklassa määrättyä neuvottelumenettelyä noudattaen. Kyseisen kasvun taso ei saa missään tapauksessa olla korkeampi kuin korkein taso, jota voidaan soveltaa sellaisten kahdenvälisten sopimusten mukaisiin vastaaviin tuotteisiin, jotka on tehty tekstiilituotteiden kaupasta yhteisön ja muiden sellaisten kolmansien maiden välillä, joiden kaupan taso on sama kuin Arabiemiirikuntien tai verrattavissa siihen.